

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Bordereau-type n°
Cyclomoteur	D K W	6 2 1 A (Moteur 503/AAL CH)	CH 7 0 9 2
Caractéristiques	"DKW 621 A" à gauche centre du cadre, s. plaquette rivée "CH 7092" à l'av. s. tube de direction "30 km/h" coulé sur base du cylindre - "503 AAL CH" à l'avant à gauche latéralement s. carter moteur *).		
Valable à partir du n° du cadre	621 000 001	n° du moteur	9 018 401
Constructeur du cadre	ZWEIRAD UNION AG. Nürnberg (D) - Importateur.: JEKER, HAEFELI & Cie AG.		
Constructeur du moteur	ZWEIRAD UNION AG. Nürnberg (D)	BALSTHAL/SO	
Le n° du cadre se trouve	à droite en haut sur tube de selle		
Le n° du moteur se trouve	s. plaquette du moteur, à l'avant s. partie sup. capuchon cylindre		
Moteur: *)	Marque D K W	Type 503/AAL CH	Emplacement Centre en bas.
	Nombre de cylindres 1	Temps 2	Refroidissement Air (turbo)
	Alésage 38 mm	Course 42 mm	Cylindrée 47 cm ³
	Puissance utile 0.76 CV	au régime de 2700 t/min	Carburant Essence
	DIN		
Construction:	Cadre ouvert en tubes acier avec fourche télescopique à ressorts		
	Guidon réglable verticalement 70 mm	Selle réglable verticalement 100 mm	
	Frein: roue avant Mécanique, expansion interne, câble, levier à droite, SACHS		
	Frein: roue arrière Mécanique, expansion interne, à rétropédalage, SACHS HR 90 V		
	Roues: avant jante en métal léger arrière jante en métal léger		
	Pneu: avant 21 x 2.00	Charge max. pneu: 80 kg	
	Pneu: arrière 21 x 2.00	Charge max. pneu: 80 kg	
	Pédalier séparé (chemin 3m70)	Longueur des bielles du péd. 155 mm	
	Boîte de vitesses automatique	Nombre de vitesses 2	
	Embrayage double à force centrifuge dans bain d'huile		
	Transmission par chaîne sur roue arrière		
	Démultiplication: 15 x 32 dents = 16,25 : 1		
	Roue dentée arrière soudée au moyeu		

Poids en kg	Poids à vide	<u>41,5</u>	Dimensions	Longueur	<u>1710</u>
	Charge utile	<u>118,5</u>	en	Largeur du guidon	<u>590/600</u>
	Poids total	<u>160</u>	mm	Diam. de la roue tractrice	<u>540</u>
	Garantie du fabr.	<u>180</u>		Hauteur	<u>970</u>
	Charge max. pneu	<u>160</u>		Empattement	<u>1120</u>

Equipement:	Eclairage avant	<u>UNION</u>	<u>15 W</u>	Syst. feu de croisement	<u>Bilux</u>	<u>15 W/15 W</u>
	Feu arrière	<u>E 1</u>	<u>2 W</u>	Source de lumière volant	<u>magnétique</u>	<u>6 V/17 W</u>
	Rélecteurs	<u>comb. av. feu arrière</u>		Dimension	<u>15</u>	<u>cm²</u>
	Avertisseur	<u>timbre de cycle</u>		Carburateur	<u>BING 1/12/11 - Gicleur 52</u>	
	Déparasitage	<u>Fiche BOSCH C 356 351 009</u>		Conten. réservoir :	<u>3,8 lit.</u>	
	Dispositif d'échappement	<u>Pot "AB 10023" et "CH" sur sortie d'échappement</u>				
	Silencieux d'aspiration	<u>Filtre en matière artificielle 170 x 70 x 50 (tarauté)</u>				
	Dispositif antiviol :	<u>Verrouillage de la direction</u>				

Vitesse maximum (mesurée sur la route)	<u>28</u>	km/h	(Admis: max. 30 km/h)
Mesure du bruit	<u>70</u>	dB à <u>30</u>	4860 1/min (Admis: max. 70 dB/A)
		A	

Observations: N° du cadre de la machine expertisée : 621 000 001 - N° de moteur : 6 148 011
"HERCULES"

- *) Moteur : "ZWEIRAD UNION 503/AAL CH" sur plaquette du moteur
Douille de 8 mm \varnothing en acier trempé soudée dans le canal d'aspiration du cylindre.

Lieu et date de l'expertise-type: ZURICH, 5.1.1970/FEUERTHALEN, 27.4.1970

Genre du véhicule Cyclomoteur	Marque de fabrique V I C T O R I A	Type 6 2 1 A (Moteur 503/AAL CH)	Bordereau-type n° CH 7 0 9 2
---	--	--	---

Caractéristiques "VICTORIA 621 A" à gauche latér. centre cadre s. plaquette rivée -
"CH 7092" à l'avant s. tube de direction - "30 km/h" coulé sur base du
cylindre - "503 AAL CH" à l'avant latér. à gauche s. carter-moteur - *.)

Valable à partir du n° du cadre 621 000 001 n° du moteur 9.018 401

Constructeur du cadre ZWEIRAD UNION AG. Nürnberg (D) - Importateur.: JEKER, HAEFELI & Cie AG.

Constructeur du moteur ZWEIRAD UNION AG. Nürnberg (D) BAISTHAL/SO

Le n° du cadre se trouve à droite en haut sur tube de selle.

Le n° du moteur se trouve s. plaquette moteur, à l'avant en haut s. capuchon-du-cylindre

Moteur: *)

Marque	<u>D K W</u>	Type	<u>503/AAL CH</u>	Emplacement	<u>Centre en bas</u>
Nombre de cylindres	<u>1</u>	Temps	<u>2</u>	Refroidissement	<u>air (turbo)</u>
Alésage	<u>38</u> mm	Course	<u>42</u> mm	Cylindrée	<u>47</u> cm ³
Puissance utile	<u>0,76</u> CV	au régime de	<u>2700</u> t/min	Carburant	<u>Essence</u>

DIN

Construction: Cadre ouvert en tubes acier avec fourche télescopique à ressorts

Guidon réglable verticalement 70 mm Selle réglable verticalement 100 mm

Frein: roue avant Mécanique, expansion interne, câble, levier à droite, SACHS

Frein: roue arrière Mécanique, expansion interne, à rétropédalage, SACHS HR 90 V

Roues: avant jante métal léger arrière jante métal léger

Pneu: avant 21 x 2.00 Charge max. pneu: 80 kg

Pneu: arrière 21 x 2.00 Charge max. pneu: 80 kg

Pédalier séparé (chemin 3m70) Longueur des bielles du péd. 155 mm

Boîte de vitesses automatique Nombre de vitesses 2

Embrayage double à force centrifuge dans bain d'huile

Transmission par chaîne sur roue arrière

Démultiplication: 15 x 32 dents = 16,25 : 1

Roue dentée arrière soudée au moyeu

Poids en kg	Poids à vide	<u>41,5</u>	Dimensions	Longueur	<u>1710</u>	
	Charge utile	<u>118,5</u>		en	Largeur du guidon	<u>590/600</u>
	Poids total	<u>160</u>		mm	Diam. de la roue tractrice	<u>540</u>
	Garantie du fabr.	<u>180</u>			Hauteur	<u>970</u>
	Charge max. pneu	<u>160</u>			Empattement	<u>1120</u>

Equipement:	Eclairage avant	<u>UNION</u>	<u>15 W</u>	Syst. feu de croisement	<u>Bilux</u>	<u>15 W/15 W</u>
	Feu arrière	<u>E 1</u>	<u>2 W</u>	Source de lumière	<u>volant magnétique</u>	<u>6 V/17 W</u>
	Réfecteurs	<u>comb.av.feu arr.</u>		Dimension	<u>15</u>	<u>cm'</u>
	Avertisseur	<u>timbre pr. cycle</u>		Carburateur	<u>BING 1/12/211 - Gicleur</u>	<u>52</u>
	Déparasitage	<u>Fiche BOSCH C 356 351 009</u>		Conten. réservoir :	<u>3,8 lit.</u>	
	Dispositif d'échappement	<u>Pot "AB 10023" et "CH" sur sortie échappement</u>				
Silencieux d'aspiration	<u>Filtre en matière artificielle 170 x 70 x 50 (tarauté)</u>					

Vitesse maximum (mesurée sur la route)	<u>28</u>	km/h	(Admis: max. 30 km/h)
Mesure du bruit	<u>70</u>	dB à <u>30</u>	<u>4860</u> t/min (Admis: max. 70 dB/A)
		A	

Observations: N° du cadre de la machine expertisée : 621 000 001 - N° de moteur : 6 148 011
"HERCULES"

*) Moteur : "ZWEIRAD UNION 503/AAL CH" sur plaquette moteur
Douille de 3 mm ϕ en acier trempé soudée dans le caral d'aspiration du cylindre.

Lieu et date de l'expertise-type: ZURICH, 5.1.1970/FEUERTHALEN, 27.4.1970